Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla)

11 ta’ Settembru 2014 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari — Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud — Direttiva 2006/112/KE — Artikolu 98(2) — Il-punt 6 tal-Anness III — Rata mnaqqsa tal-VAT applikabbli unikament g?all-kotba stampati — Kotba fuq mezzi materjali o?ra barra l-karta su??etti g?ar-rata normali tal-VAT — Newtralità fiskali”

Fil-Kaw?a C?219/13,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa minn Korkein hallinto-oikeus (il-Finlandja), permezz ta’ de?i?joni tat-22 ta’ April 2013, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fil-25 ta’ April 2013, fil-pro?eduri mibdija minn

K Oy,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla),

komposta minn M. Ileši?, President tal-Awla, C. G. Fernlund (Relatur), A. Ó Caoimh, C. Toader u E. Jaraši?nas, Im?allfin,

Avukat ?enerali: P. Mengozzi,

Re?istratur: C. Strömholm, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tat-13 ta’ Marzu 2014,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?all-Gvern Finlandi?, minn H. Leppo, b?ala a?ent,

– g?all-Gvern ?ermani?, minn T. Henze u K. Petersen, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Estonjan, minn K. Kraavi-Käerdi u N. Grünberg, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Elleniku, minn I. Bakopoulos, b?ala a?ent,

– g?all-Gvern Irlandi?, minn A. Joyce, b?ala a?ent u C. Toland, BL, mog?tija mandat minn L. Williams, solicitor,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn C. Soulay u I. Koskinen, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tal-14 ta’ Mejju 2014,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 98(2) u tal-punt 6 tal-Anness III tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta’ Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (?U L 347, p. 1), kif emendata bid-

Direttiva tal-Kunsill 2009/47/KE, tal-5 ta' Mejju 2009 (?U L 116, p. 18, iktar 'il quddiem id-"Direttiva tal-VAT").

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' pro?edura mibdija minn K Oy (iktar 'il quddiem "K") kontra d-de?i?joni tal-Keskusverolautakunta (kummissjoni fiskali ?entrali) li tg?id li r-rata mnaqqsa tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar 'il quddiem il-"VAT") prevista g?all-provvista ta' kotba stampati, ma tistax ti?i applikata g?all-provvista ta' kotba fuq mezzi materjali o?ra barra l-karta.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 L-Artikolu 96 tad-Direttiva tal-VAT jipprevedi:

"L-Istati Membri g?andhom japplikaw rata standard ta' VAT, li g?andha ti?i ffissata minn kull Stat Membru b?ala persenta?? ta' l-ammont [valur] taxxabbli u li g?andha tkun l-istess g?all-provvista ta' merkanzija u g?all-provvista ta' servizzi."

4 L-Artikolu 98(1) u (2) ta' din id-direttiva jipprevedi:

"1. L-Istati Membri jistg?u japplikaw jew rata mnaqqsa wa?da jew ?ew? rati mnaqqsa.

2. Ir-rati mnaqqsa g?andhom japplikaw biss g?all-provvisti ta' merkanzija jew servizzi fil-kategoriji stabbiliti fl-Anness III.

Ir-rati mnaqqsa m'g?andhomx japplikaw g?as-servizzi msemmija fil-punt (k) ta' l-Artikolu 56(1) [servizzi pprovduti elettronikament]"

5 Qabel ma ?ie emendat bid-Direttiva 2009/47, il-punt 6 tal-Anness III tad-Direttiva tal-VAT, li jinkludi lista ta' provvisti ta' merkanzija u servizzi li g?alihom jistg?u ji?u applikati r-rati mnaqqsa msemmija fl-Artikolu 98, kien isemmi:

"[I]l–provvista, inklu? b'self mil-libreriji, ta' kotba (inklu?i opuskoli, fuljetti u o??etti simili stampati, kotba g?at-tfal bl-istampi, tat-tpin?ija jew tat-tpin?ija bil-kulur, mu?ika stampata jew f'forma ta' manuskritt, mapep u mapep idrografi?i jew mapep simili), gazzetti u rivisti, li ma humiex materjal iddedikat kollu kemm hu jew b'mod sostanzjali g?ar-reklamar;"

6 Il-premessa 4 tad-Direttiva 2009/47 tistipula:

"Id-Direttiva [tal-VAT] g?andha ti?i emendata wkoll sabiex tippermetti l-applikazzjoni ta' rati mnaqqsa jew xi e?enzjoni rispettivament f'numru limitat ta' sitwazzjonijiet spe?ifi?i g?al ra?unijiet so?jali jew ta' sa??a u sabiex ir-referenza g?all-kotba fl-Anness III tag?ha ti?i ??arata u a??ornata g?all-progress tekniku."

7 Mill-1 ta' ?unju 2009, il-punt 6 tal-Anness III tad-Direttiva tal-VAT huwa fformulat kif ?ej:

"il–provvista, inklu? b'self mil-libreriji, ta' kotba dwar il-mezzi fi?i?i kollha ta' appo?? [fuq il-mezzi materjali kollha] (inklu?i opuskoli, fuljetti u o??etti simili stampati, kotba g?at-tfal bl-istampi, tat-tpin?ija jew tat-tpin?ija bil-kulur, mu?ika stampata jew f'forma ta' manuskritt, mapep u mapep idrografi?i jew mapep simili), gazzetti u rivisti, li m'humiex materjal iddedikat kollu kemm hu jew b'mod sostanzjali g?ar-reklamar".

Id-dritt Finlandi?

8 L-Artikolu 1(1)(1) tal-Li?i 1501/1993 dwar it-taxxa fuq il-valur mi?jud [arvonlisäverolaki

(1501/1993)], tat-30 ta’ Di?embru 1993, fil-ver?joni tag?ha fis-se?? matul is-snin 2011 u 2012 (iktar ’il quddiem il-“li?i dwar il-VAT”), jipprevedi:

“Il-[VAT] tin?abar favur l-Istat skont il-modalitajiet iddefiniti f’din il-li?i:

1) g?al kull bejg? ta’ merkanzija jew provvisti ta’ servizzi mag?mula fil-Finlandja fil-kuntest ta’ attività kummer?jali”.

9 Skont l-Artikolu 84 tal-li?i dwar il-VAT:

“Ir-rata applikabbli hija ta’ 23 [%] tal-valur taxxabbli, bla ?sara g?all-Artikoli 85 jew 85a.”

10 Skont l-Artikolu 85a ta’ din il-li?i:

“Taxxa ta’ 9 [%] tal-ba?i fiskali g?andha tit?allas fuq il-bejg? tas-servizzi li ?ejjin, kif ukoll fuq il-bejg?, ix-xiri intrakomunitarju, it-trasferimenti tas-sistemi ta’ ?a?na u l-importazzjonijiet relatati mal-[merkanzija li ?ejja]:

[...]

7) [il-kotba];

[...]

Ma humiex ikkunsidrati b?ala kotba fis-sens tal-paragrafu 1(7):

1) il-pubblikazzjonijiet imwettqa b’mod ie?or barra l-istampar jew pro?ess paragunabbli;

2) il-?urnali, u

3) il-pubblikazzjonijiet li huma essenzjalment iddedikati g?ar-reklamar.”

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

11 K hija kumpannija li te?er?ita l-attività ta’ editur, li tinkludi l-pubblikazzjoni ta’ xog?lijiet ta’ letteratura ?enerali u ta’ tag?lim. Hija tippubblika wkoll kotba awdjo u kotba di?itali.

12 Mill-pro?ess ippre?entat quddiem il-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li l-kotba awdjo u l-kotba di?itali ppubblikati minn K huma disponibbli fil-forma ta’ fajls elettroni?i, li jinsabu fuq mezzi materjali b?as-CD, is-CD-ROM jew l-istikek tal-memorja USB jew prodotti ekwivalenti, li jirriprodu?u kotba li ori?inalment kienu ?ew stampati. Ktieb awdjo, li huwa inti? biex jinstema’, jirriprodu?i t-test miktub ta’ ktieb stampat, moqri b’vu?i g?olja, fuq mezz materjali b?al CD jew CD-ROM. Ktieb di?itali jirriprodu?i, essenzjalment, il-kontenut ta’ ktieb li ori?inalment kien ?ie stampat u li b?ala prin?ipju jirriprodu?i d-dehra esterjuri u l-istruttura ta’ dan il-ktieb stampat, fuq mezz materjali b?al CD jew stika tal-memorja USB, u li jista’ jittella fuq komputer jew fuq apparat li jaqra kompatibbli. Madankollu, il-ver?jonijiet di?itali jistg?u jkunu differenti mill-kotba stampati f’dak li jirrigwarda l-kontenut u l-istruttura tag?hom.

13 K ressqet talba g?al de?i?joni preliminari quddiem il-Keskusverolautakunta sabiex ji?i vverifikat jekk kotba ppubblikati fuq mezzi materjali o?ra barra l-karta, li jirriprodu?u t-test miktub ta’ ktieb stampat, jistg?ux ji?u kkunsidrati b?ala “kotba”, fis-sens tal-Artikolu 85a(1)(7) tal-li?i dwar il-VAT, li l-bejg? tag?hom huwa su??ett g?al rata mnaqqsa tal-VAT.

14 Permezz ta’ de?i?joni preliminari tal-25 ta’ Mejju 2011, il-Keskusverolautakunta ddikjarat li jistg?u ji?u kkunsidrati b?ala kotba biss il-pubblikazzjonijiet stampati fuq il-karta jew b’mod

analogu, b’tali mod li l-kotba awdjo u l-kotba di?itali ppubblikati fuq mezzi materjali b?as-CD, is-CD-ROM jew l-istikek tal-memorja USB ma jistg?ux ji?u kkunsidrati b?ala “kotba”, fis-sens tal-Artikolu 85a(1)(7) tal-li?i dwar il-VAT.

15 Il-Keskusverolautakunta ppre?i?at ukoll li la l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 98(2) tad-Direttiva tal-VAT, moqri flimkien mal-punt 6 tal-Anness III tag?ha u lanqas il-prin?ipju ta’ newtralità fiskali ma jipprekludu l-applikazzjoni ta’ rata normali tal-VAT fuq il-bejg? ta’ kotba ppubblikati fuq mezz materjali ie?or barra l-karta, minflok ir-rata mnaqqsa applikata g?al kotba ppubblikati fuq il-karta.

16 K appellat quddiem il-Korkein hallinto-oikeus (Qorti amministrattiva suprema) sabiex tikseb, minn na?a, l-annullament tad-de?i?joni preliminari tal-Keskusverolautakunta u, min-na?a l-o?ra, de?i?joni preliminari ?dida, li tiddikjara li l-kotba ppubblikati fuq mezz materjali ie?or barra l-karta, b?as-CD, is-CD-ROM jew l-istikek tal-memorja USB, jew prodott ie?or simili, g?andhom ji?u kkunsidrati b?ala “kotba” fis-sens tal-Artikolu 85a(1)(7) tal-li?i dwar il-VAT, li l-bejg? tag?hom huwa su??ett g?al rata mnaqqsa tal-VAT.

17 Skont K, imur kontra l-prin?ipju ta’ newtralità fiskali li Stat Membru japplika rata mnaqqsa tal-VAT biss fuq kotba ppubblikati fuq il-karta, bl-esklu?joni tal-kotba li huma ppubblikati fuq mezzi materjali o?ra.

18 Il-Korkein hallinto-oikeus talbet l-opinjoni tal-Valtiovarainministeriö (Ministeru tal-finanzi). Dan tal-a??ar ikkonstata li t-trattament fiskali tal-kotba ppubblikati fuq mezz materjali ie?or barra l-karta jvarja fid-diversi Stati Membri tal-Unjoni Ewropea. Skont il-Valtiovarainministeriö, l-Istati Membri jistg?u japplikaw b’mod selettiv rata mnaqqsa tal-VAT g?al provvisti ta’ merkanzija jew ta’ servizzi elenkati fl-Anness III tad-Direttiva tal-VAT. F’dan ir-rigward, huma g?andhom mar?ni ta’ manuvra wiesa’. F’dan il-kuntest, dawn l-Istati jkunu fondati li japplikaw rata mnaqqsa tal-VAT g?all-kotba ppubblikati fuq il-karta u rata normali g?al dawk ippubblikati fuq mezzi materjali o?ra.

19 F’dawn i?-?irkustanzi, il-Korkein hallinto-oikeus idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

“1) [L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 98(2) u l-punt 6 tal-Anness III tad-Direttiva tal-VAT], wara li jittie?ed inkunsiderazzjoni l-prin?ipju ta’ newtralità tat-taxxa, jipprekludu le?i?lazzjoni nazzjonali li tipprovdi li rata mnaqqsa tal-VAT hija applikata g?all-kotba stampati filwaqt li l-kotba ma??una fuq mezzi materjali o?ra b?al CD, CD-ROM jew stikek tal-memorja USB huma su??etti g?al rata normali [tal-VAT]?

2) Ir-risposta [g?al din id-domanda] tista’ tvarja skont i?-?irkustanzi segwenti

– il-ktieb huwa inti?a li jinqara jew li jinstema’ (ktieb awdjo);

– je?isti ktieb stampat li fih l-istess kontenut b?all-ktieb jew b?all-ktieb awdjo ma?zuna fuq mezz materjali b?al CD, CD-ROM, stikka tal-memorja [USB] jew [mezz] materjali ie?or simili;

– huwa possibbli li jintu?aw karatteristi?i tekni?i mog?tija mill-mezz materjali, li ma huwiex karta, b?all-funzjonijiet ta’ tfittxija?”

Fuq id-domandi preliminari

20 Permezz tad-domandi tag?ha, li g?andhom ji?u e?aminati flimkien, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi, minn na?a, jekk l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 98(2) u l-punt 6 tal-Anness III tad-Direttiva tal-VAT g?andhomx ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tissu??etta l-kotba ppubblikati fuq il-karta g?al

rata mnaqqsa tal-VAT u l-kotba li huma ppubblikati fuq mezzi materjali o?ra, b?as-CD, is-CD-ROM jew l-istikek tal-memorja USB, g?ar-rata normali tal-VAT u, min-na?a l-o?ra, jekk ir-risposta g?al din id-domanda tistax tkun differenti skont it-tip ta' mezz materjali u?at, tal-kontenut tal-ktieb inkwistjoni, jew tal-proprjetajiet tekni?i tal-mezz materjali inkwistjoni.

21 L-Artikolu 96 tad-Direttiva tal-VAT jipprovdi li l-istess rata tal-VAT, ir-rata normali, hija applikabbli fuq il-provvista ta' merkanzija u fuq il?provvista ta' servizzi.

22 B'deroga minn dan il-prin?ipju, l-Artikolu 98(1) ta' din id-direttiva jag?ti lill-Istati Membri l-possibbiltà li japplikaw rata mnaqqsa wa?da jew ?ew? rati mnaqqsa tal-VAT. Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 98(2) tal-istess direttiva, ir-rati mnaqqsa tal-VAT jistg?u ji?u applikati biss g?all-provvisti ta' merkanzija u ta' servizzi elenkati fil-kategoriji li jinsabu fl-Anness III tad-Direttiva tal-VAT.

23 F'dak li jirrigwarda l-applikazzjoni tar-rati mnaqqsa tal-VAT g?al dawn il-kategoriji, mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li huma l-Istati Membri li g?andhom, bla ?sara g?all-osservanza tal-prin?ipju ta' newtralità fiskali inerenti g?as-sistema komuni tal-VAT, jiddeterminaw iktar pre?i?ament fost il-provvisti ta' merkanzija u ta' servizzi inklu?i fil-kategoriji tal-Anness III tad-Direttiva tal-VAT, dawk li fir-rigward tag?hom tapplika r-rata mnaqqsa (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi Zweckverband zur Trinkwasserversorgung und Abwasserbeseitigung Torgau-Westelbien C?442/05, EU:C:2008:184, punti 42 u 43, u Pro Med Logistik, C?454/12 u C?455/12, EU:C:2014:111, punt 44).

24 F'dak li jirrigwarda l-prin?ipju ta' newtralità fiskali, g?andu jitfakkar li dan jipprekludi b'mod partikolari li merkanzija jew provvista ta' servizzi li jixxiebhu, li jinsabu f'kompetizzjoni bejniethom, ikunu trattati b'mod differenti mill-aspett tal-VAT (ara s-sentenzi Il-Kummissjoni vs Franza C?384/01, EU:C:2003:264, punt 25, u The Rank Group, C?259/10 u C?260/10, EU:C:2011:719, punt 32 u l-?urisprudenza ??itata).

25 Biex ji?i ddeterminat jekk merkanzija jew provvisti ta' servizzi jixxiebhux, g?andha prin?ipalment tittie?ed inkunsiderazzjoni l-perspettiva tal-konsumatur medju. Merkanzija jew provvisti ta' servizzi jkunu jixxiebhu meta jkollhom karatteristi?i li jixxiebhu u jissodisfaw l-istess b?onnijiet tal-konsumatur, skont kriterju ta' tqabbil fl-u?u, u fejn id-differenzi e?istenti ma jaffettwawx b'mod kunsiderevoli d-de?i?joni tal-konsumatur medju li jirrikorri g?al wa?da jew o?ra mill-imsemmija merkanzija jew provvisti ta' servizzi (ara, f'dan is-sens, is-sentenza The Rank Group, EU:C:2011:719, punti 43 u 44).

26 Hemm lok li ji?i osservat li, qabel l-emenda introdotta bid-Direttiva 2009/47, l-punt 6 tal-Anness III tad-Direttiva tal-VAT kien jipprevedi l-"provvista [...] ta' kotba". Id-Direttiva 2009/47 emendat it-test tal-punt 6 tal-Anness III tad-Direttiva tal-VAT, li issa jipprevedi l-"provvista [...] ta' kotba dwar il-mezzi fi?i?i kollha ta' appo?? [fuq il-mezzi materjali kollha]" fil-lista ta' merkanziji jew ta' provvisti ta' servizzi li jistg?u jibbenefikaw minn rata mnaqqsa tal-VAT.

27 G?alhekk, il-kwistjoni hija li jsir mag?ruf jekk, min?abba din l-emenda, Stat Membru li g?a?el li jissu??etta l-provvista ta' kotba stampati g?al rata mnaqqsa tal-VAT huwiex, min?abba f'dan, obbligat li jestendi l-applikazzjoni ta' din ir-rata mnaqqsa anki g?all-provvisti ta' kotba fuq kull mezz materjali ie?or barra l-karta.

28 F’dan ir-rigward g?andu ji?i osservat, hekk kif osservat il-Kummissjoni Ewropea waqt is-seduta, li la t-test tad-Direttiva 2009/47 u lanqas ix-xog?ol preparatorju g?aliha ma jindikaw li l-le?i?latur tal-Unjoni, billi emenda l-punt 6 tal-Anness III tad-Direttiva tal-VAT, ried i?ieg?el lill-Istati Membri japplikaw rata mnaqqsa tal-VAT identika g?all-kotba kollha, indipendentement mill-mezz materjali li fuqu ?ew ippubblikati.

29 F’kull ka?, fid-dawl tal-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja ??itata fil-punt 23 ta’ din is-sentenza, peress li l-punt 6 tal-Anness III tad-Direttiva tal-VAT jillimita ru?u li jsemmi l-provvista ta’ kotba fuq il-mezzi materjali kollha, huma l-Istati Membri li g?andhom, bla ?sara g?all-osservanza tal-prin?ipju ta’ newtralità fiskali inerenti g?as-sistema komuni tal-VAT, jiddeterminaw il-mezzi materjali li fir-rigward tag?hom tapplika r-rata mnaqqsa tal-VAT.

30 F’dan il-kuntest, g?andu ji?i ppre?i?at, hekk kif jag?mel il-Gvern Irlandi? u hekk kif osserva l-Avukat ?enerali fil-punt 54 tal-konklu?jonijiet tieg?u, li, f’ka? b?al dak inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, peress li l-evalwazzjoni tal-konsumatur medju tista’ tvarja skont il-grad ta’ penetrazzjoni eventwalment differenti tat-teknolo?iji l-?odda f’kull suq nazzjonali u tal-grad ta’ a??ess g?all-apparat tekniku li jippermettu li dan il-konsumatur ju?a kotba ppubblikati fuq mezzi o?ra barra l-karta, g?andu jittie?ed b?ala riferiment il-konsumatur medju ta’ kull Stat Membru.

31 F’dawn i?-?irkustanzi, hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tivverifika, hekk kif ?ie osservat fil-punt 25 ta’ din is-sentenza, jekk il-kotba ppubblikati fuq il-karta u dawk ippubblikati fuq mezzi materjali o?ra humiex prodotti li jistg?u ji?u kkunsidrati mill-konsumatur medju b?ala prodotti li jixxiebhu. Hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tevalwa, g?al dan il-g?an, jekk dawn il-kotba g?andhomx karatteristi?i li jixxiebhu u jissodisfawx l-istess b?onnijiet skont kriterju ta’ tqabbil fl-u?u sabiex tivverifika jekk id-differenzi li je?istu jaffettwawx jew le b’mod kunsiderevoli jew sostanzjali d-de?i?joni tal-konsumatur medju li jag??el wie?ed jew ie?or minn dawn il-kotba.

32 Din ir-risposta ma tinbidilx skont it-tip ta’ mezz materjali u?at, skont il-kontenut tal-ktieb inkwistjoni jew skont il-proprjetajiet tekni?i tal-mezz materjali inkwistjoni, peress li, fost l-o?rajn, huma tali ?irkustanzi li g?andhom jittie?du inkunsiderazzjoni mill-qorti tar-rinviju sabiex tevalwa jekk il-kotba ppubblikati fuq il-karta u dawk ippubblikati fuq mezzi materjali o?ra humiex prodotti li jistg?u ji?u kkunsidrati mill-konsumatur medju b?ala prodotti li jixxiebhu.

33 Jekk, hekk kif osserva l-Avukat ?enerali fil-punt 62 tal-konklu?jonijiet tieg?u, dawn il-karatteristi?i huma determinanti mill-perspettiva tal-konsumatur medju tal-Istat Membru kkon?ernat, huwa ??ustifikat li l-le?i?lazzjoni nazzjonali ma tapplikax, fir-rigward tal-provvista ta’ kotba ma??una fuq mezzi li ma humiex karta, ir-rata mnaqqsa tal-VAT applikabbli g?all-kotba stampati. Min-na?a l-o?ra, jekk dak li jg?odd g?al dan il-konsumatur huwa essenzjalment il-kontenut li jixxiebah tal-kotba kollha, irrispettivament mill-mezz li fuqu jinsabu jew mill-karatteristi?i tag?hom, l-applikazzjoni selettiva ta’ rata mnaqqsa tal-VAT ma hijiex i??ustifikata.

34 Mill-kunsiderazzjonijiet kollha esposti iktar ’il fuq jirri?ulta li r-risposta li g?andha ting?ata g?ad-domandi mag?mula g?andha tkun li l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 98(2) u l-punt 6 tal-Anness III tad-Direttiva tal-VAT g?andhom ji?u interpretati fis-sens li ma jipprekludux, sakemm il-prin?ipju ta’ newtralità fiskali inerenti g?as-sistema komuni tal-VAT ikun osservat, fatt li g?andu ji?i vverifikat mill-qorti tar-rinviju, le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tissu??etta l-kotba ppubblikati fuq il-karta g?al rata mnaqqsa tal-VAT u l-kotba li huma ppubblikati fuq mezzi materjali o?ra, b?as-CD, is-CD-ROM jew l-istikek tal-memorja USB, g?ar-rata normali tal-VAT.

Fuq l-ispejje?

35 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta’ kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as?sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tielet Awla) taqta’ u tidde?iedi:

L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 98(2) u l-punt 6 tal-Anness III tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta’ Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2009/47/KE, tal-5 ta’ Mejju 2009, g?andhom ji?u interpretati fis-sens li ma jipprekludux, sakemm il-prin?ipju ta’ newtralità fiskali inerenti g?as-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud ikun osservat, fatt li g?andu ji?i vverifikat mill-qorti tar-rinviju, le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tissu??etta l-kotba ppubblikati fuq il-karta g?al rata mnaqqsa tat-taxxa fuq il-valur mi?jud u l-kotba li huma ppubblikati fuq mezzi materjali o?ra, b?as-CD, is-CD-ROM jew l-istikek tal-memorja USB, g?ar-rata normali ta’ din it-taxxa.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-Finlandi?.